

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 36

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



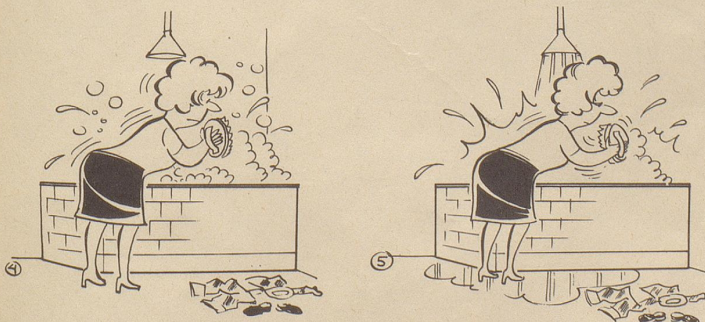
## Nochmals: Die alte Waschfrau

(diesmal in Versen)

(Reichlich frei und frivol von und mit Chamisso)

Siehst du geschäftig bei den Linnen  
Die Alte dort im weißen Haar,  
(die keineswegs des weißen Ritters Alte war)  
Die rüstigste der Wäscherinnen  
Im sechsundsiebenzigsten Jahr.  
(wo doch die AHV längst fällig war)  
So hat sie stets mit saurem Schweiß  
(der kalte stünde ihr, sozial gesehen, rechter zu Gesichte)  
Ihr Brod in Ehr' und Zucht gegessen  
Und ausgefüllt mit treuem Fleiß  
(und ohne den besagt sozialen Mais)  
Den Kreis, den Gott ihr zugemessen.  
Dies werdende Geschlecht, es kennt sie nicht  
(das klagt Chamisso schon im Jahre 1838)  
Und geht an ihr vorüber ohne Pflicht  
(den Guido oder Mäni gab es damals leider auch noch nicht)  
Und ohne Lust, sich ihrer zu erbarmen.  
Sie steht allein. Der Arbeit zu gewohnt  
Hat sie, so lang es ging, sich nicht  
(dafür die Krankenkasse hübsch) geschont.  
Jetzt aber, wehe der vergessnen Armen ...  
Ach, Adalbert Chamisso, deine düsteren Prognosen,  
Sie sind bedeutungslos für unsre weißen Ritter in den dito Hosen.  
Heut steht das Mami arglos in der Küche  
Und nicht gefaßt auf bessere Besuche.  
Doch wie sie, kaum noch sauerschweißelnd, an der Wasch-  
maschine steht,  
In der sich grade schaumgebremst des Vaters Unterwäsche dreht,  
Da wirbelwinden Fernsehstare – keine Vögel – in besagte Küche,  
Verkünden hektisch jubelnd gutbezahlte Sprüche  
Wie man mit Telewischen-Weisen Wäsche nicht nur weißer macht,  
Sondern zugleich im müden Mameli das neue Waschgefühl entfacht,  
Sofern sie bei gedämpftem Trommelklang erprobt,  
Was diese Sendboten der Seifenindustrie charmant gelobt.  
Wie wär es, Adalbert, wenn nun dein Geist statt dieser beiden –  
Auf Geistessektor sind auch diese beiden gut zu leiden –  
Zu mir an meine Waschmaschine träte  
Und mich um nähere Erklärung und um Auskunft bäte,  
Wieviel Berufe deiner Zeit schon maschinell ersetzt,  
Womit man sich in all der so gewonnenen Zeit ergetzt,  
So wäre meine Antwort – jetzt bist du entsetzt –  
Man hetzt.

Tutti



## Erstens kommt es anders – –

An unserem Vereinsausflug ins Maderanertal haben diesmal auch zwei junge Burschen teilgenommen, welche die Berge nur vom Hörensagen kannten. Diesen Eindruck hatte ich jedenfalls am Bahnhof, als sie in neuen, weißen Halbschuhen und mit Aktenmappe und Koffer erschienen. Das konnte ja gut werden!

Aber ich hatte mich getäuscht! Nachdem die beiden auf der Alp ihr Quartier bezogen hatten, machten sie sich gleich daran, die Gegend zu erforschen. Trotz leichtem Regen rannten sie über die Alpweiden und tätschelten jede Kuh, die ihnen über den Weg lief, und jeden Bleß. Keiner dachte daran, seine Sonntagskleider zu schonen. Sie amüsierten sich königlich.

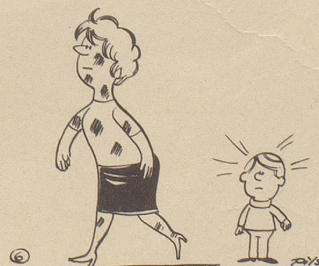
Auch abends im Gasthaus erstaunten sie uns alle. Statt wie gewohnt, dem Alkohol zu frönen, tranken sie nur Mineralwasser. Sie spürten instinktiv, daß das nicht der Ort war, sich wie daheim zu betrinken.

Beim Aufstieg am andern Morgen stellten sie uns alte Berggänger in den Schatten, trotz ihres ungeeigneten Schuhwerks. Als es galt, große Schneehänge zu überqueren, zogen die beiden kurzerhand ihre Schuhe aus. Barfuß erreichten sie als Erste die Hütte und bewältigten auch den Abstieg mit den Schuhen in den Händen. Gelassen nahmen sie die Hänseleien der Kameraden hin; sie genossen ganz einfach ihre neue und ungewohnte Umgebung. Sie nützten jede Minute bis zur Heimfahrt, um ja nichts zu verpassen.

Die neuen weißen Schuhe sind zwar hin, aber die Freude an der Alpenwelt wiegt diesen Verlust mehrfach auf!

Rosmarie

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, 9400 Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes und adressiertes Retourcouver beigesetzt ist. Manuskripte sollen 1½ Seiten Maschinenschrift mit Normal-schaltung nicht übersteigen, und dürfen nur einseitig beschrieben sein. Bitte um volle Adressangabe auf der Rückseite des Manuskripts.



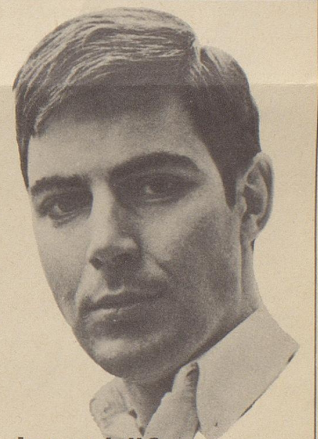
# HENKELL

## TROCKEN

... das Perlen,  
das die  
Welt  
beschwingt ...



Ihr Sekt für frohe Stunden



Jetzt hilft  
eine Hefekur mit  
**VIGAR**  
Aktivhefe-Dragees

\*\*\*

bei unreinem Teint,  
Bibeli, Furunkulose

\*\*\*

bei Magen- und  
Darmstörungen

\*\*\*

bei Frühjahrs- und  
Herbstmüdigkeit

\*\*\*

VIGAR Aktivhefe-Dragees sind  
geschmackfrei und angenehm einzunehmen  
Kurpackung mit 200 Dragees Fr. 7.20  
Familienpackung mit 500 Dragees Fr. 14.40  
in Apotheken und Drogerien

# VIGAR